

Cantique de Jean Racine

(Canticle of Jean Racine)

Words by
JEAN RACINE
tr. John Rutter

GABRIEL FAURÉ
Op. 11 (1865)
arr. John Rutter

Andante *cantabile*

ORGAN
or
PIANO

p *legato*

sim.

cresc.

f

12

ALTOS *pp* **A**

Verbe é - gal au Très-
O di - vine Word a -

p

15

2nd SOPRANOS *pp*

No - tre u - ni - que es - pé - ran - - - ce, Jour
Our hope and con - so - la - - - tion, E -

-Haut,
-bove, no - tre u - ni - que es - pé - ran - - - ce, Jour
our hope and con - so - la - - - tion, E -

18

1st SOPRANOS *pp*

De la pai - si - ble
The peace - ful night is

é - - - ter - - - nel light de of la the ter - - re et des
-ter - - - nal light of the heav'ns and the

é - - - ter - - - nel light de of la the ter - - re et des
-ter - - - nal light of the heav'ns and the

21

nuit nous rom - pons le si - len - - ce, Di -
past; Our voi - ces greet the morn - - ing; Look

cieux, nous rom - pons le si - len - - ce, Di -
earth: our voi - ces greet the morn - - ing; Look

cieux, nous rom - pons le si - len - - ce,
earth: our voi - ces greet the morn - - ing;

24

- vin Sau - - veur, jet - te sur nous les
down, O Lord, and hear thy peo - ple's

- vin Sau - - veur, jet - te sur nous les
down, O Lord, and hear thy peo - - ple's

jet - te sur nous les
and hear thy peo - - ple's

cresc.

27

B *f* *diminuendo*

yeux, Di - vin Sau - - - veur, jet - te sur
 prayer, Look down, O Lord, and hear thy

f *diminuendo*

yeux, Di - vin Sau - - - veur, jet - te sur
 prayer, Look down, O Lord, and hear thy

f *diminuendo*

yeux, Di - vin Sau - - - veur, jet - te sur
 prayer, Look down, O Lord, and hear thy

B *f* *diminuendo*

30

p

nous les yeux.
 peo - - ple's prayer!

p

nous les yeux.
 peo - - ple's prayer!

p

nous les yeux.
 peo - - ple's prayer!

p *il canto marcato*

33

36

pp

39

dolce C

S. Ré - pands sur nous le feu de ta
In - spire us, Lord, we pray, With the

dolce

A. Ré - pands sur nous le feu de ta
In - spire us, Lord, we pray, With the

C

42

cresc.

grâ - - ce puis - - te, que tout l'en - -
pow'r of thy Spi - - rit, That hell may

cresc.

grâ - - ce puis - - te, que tout l'en - -
pow'r of thy Spi - - rit, That hell may

[cresc.]

45

f *p subito*

- fer, que tout l'en - fer fuie au son de ta voix, Dis -
 flee, that hell may flee be - fore thy migh - ty word. From

f

- fer, que tout l'en - fer fuie au son de ta voix,
 flee, that hell may flee be - fore thy migh - ty word.

f *p subito*

48

p

- si - - - pe - - - le som - meil d'une â - me lan - guis -
 slum - - - ber - - - wa - ken - us, our wea - ry souls re -

p

Dis - si - pe le som - meil lan - guis -
 From slum - ber wa - ken - us, our souls re -

51 D

S.1 *mf* qui la con -
- san - - - te, That we may
- vi - - - ving,

S.2 *mf* qui la con -
- san - - - te, That we may
- vi - - - ving,

A.1 *mf* qui la con - duit à l'ou -
- san - - - te, That we may ne - - ver for -
- vi - - - ving,

A.2 *mf* qui la con - duit à l'ou -
- san - - - te, That we may ne - - ver for -
- vi - - - ving,

D

54

- duit à l'ou-bli de tes lois, —
ne - ver for-get thy laws, —

- duit à l'ou-bli de tes lois, — *f* qui
ne - ver for-get thy laws, — That

- bli de tes lois, — *f* qui la con -
- get all thy laws, — That we may

- bli de tes lois, — *f* qui la con -
- get all thy laws, — That we may —

57 *f*

qui la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
That we may ne - ver for - get thy laws!

la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
we may ne - ver for - get thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! *p* Ô Lord
ne - - ver for - get all thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! *p* Ô Lord
ne - - ver for - get all thy laws!

dimin. p

60 **E**

S.1

S.2 *p*
à ce peu - - ple fi -
on thy faith - ful con - gre -

A.
Christ, sois fa - vo - ra - - ble à ce peu - - ple fi -
Je - sus Christ, have mer - - cy on thy con - gre -

E

sempre legato

63

p

Re -
Re -

-dè - - le pour te bé - - - nir main - te -
-ga - - tion Now ga - - thered here in the

-dè - - le pour te ga - - bé - - - nir here main - te -
-ga - - tion Now ga - - thered here in the

66

-çois les chants qu'il of - - fre, à ta
-ceive the hymns they of - - - fer to thy

-nant ras - sem - blé, Re - çois les chants qu'il
sight of thy throne; Re - ceive the hymns they

-nant ras - sem - blé, à ta
sight of thy throne; to thy

69 *cresc.*

gloi - - re, à ta gloi - re im - mor - tel - - - le, et
 glo - - ry, to thy e - ter - nal glo - - - ry; Re -

cresc.

of - - - fre, im - - - mor - tel - - - le, et
 of - - - fer to thy glo - - - ry; Re -

cresc.

gloi - - re im - mor - tel - - - le, et
 glo - - ry, to thy glo - - - ry; Re -

cresc.

F 72 *f sempre*

de - - - tes - - - dons - - - qu'il re - tour - - ne com -
 - newed - - by thy gifts - - may they go forth in

f sempre

de - - - tes - - - dons - - - qu'il re - tour - - ne com -
 - newed - - by thy gifts - - may they go forth in

f sempre

de - - - tes - - - dons - - - qu'il re - tour - - ne com -
 - newed - - by thy gifts - - may they go forth in

F *f*

75 *pp subito*

-blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - newed by thy gifts may they

pp subito

-blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - newed by thy gifts may they

pp subito

-blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - newed by thy gifts may they

pp subito

78 *pp*

-tour - - ne com - blé!
 go forth in peace.

pp

-tour - - ne com - blé!
 go forth in peace.

pp

-tour - - ne com - blé!
 go forth in peace.

dolce

81

pp

S. Et de tes dons
Re - newed by thy gifts

A. Et de tes dons
Re - newed by thy gifts

pp

sempre dolce

84

ppp *poco rall.*

qu'il re - tour -
may they go

ppp

qu'il re - tour -
may they go

pp *poco rall.*

87

-ne forth com - blé!
forth in peace.

-ne forth com - blé!
forth in peace.